

**BA Spojaljnja upotreba:** Svojne aluminijumske komponente su anodizirane a sive aluminijumske komponente su elektro pocinjane sa hromatom i puderom i lakirane za optimalnu zastitu od atmosferskih uticaja. Medutin, aluminijum može zadržati u određenim uslovima, sredinama u kojima je prisutna velika koncentracija soli ili jako zagađenim sredinama. Da bi površine bile privlačne i sjajne, čistite rukohvate redovno. (Koristite blagi deterdžent ili šampon za automobile). **Položaj stupova:** Daljina između stupova ne smije prelaziti 1000 mm. Visina rukohvata se može podesiti. Lokalne gradevinske uprave imaju određene propise s tim u vezi.

**CZ Venkovni použití:** Světél hlínikové komponenty jsou eloxovány a šedé hlínikové komponenty jsou pochromovány. Zárovím zinkováním a práškem lakovým pro zajištění optimální odolnosti proti povětrnostním vlivům. Hlínik může nicméně za určitých podmínek a například v oblastech s vysokým obsahem soli nebo znečištěným ovzduším korodovat. Pro udržení atraktivního a světlého povrchu by mělo být madlo v pravidelných intervalech čišťeno. (Používejte slabé čističí prostředky nebo šampon pro mytí automobilů). **Umístění koncových sloupků:** Vzdálenost mezi koncovými sloupky by neměla nikdy přesáhnout 1000 mm. Výšku madla lze nastavit. Místní stavební úřady mohou být v této souvislosti zavedeny speciální pravidla. Pokud je zbrádní používáno ve veřejných budovách, musí být schváleno místním stavebním úřadem.

**DE Außeneinsatz:** Der Handlauf ist anodisch oxidiert und die einbrennlackierten Aluminiumgüßteile sind vorher chromatiert worden zur Erreichung einer guten Wetterbeständigkeit. Ungünstige Verhältnisse, stark salzhaltige Luft oder starke Luftverschmutzung können zur Korrosion führen. Dauerhafte Freude am Geländer erhalten Sie durch Reinigung mit einem milden Putzmittel. **Pfostenabstand:** Der Abstand zwischen den Pfosten sollte 1000 mm nicht überschreiten. Die Höhe des Handlaufes ist regulierbar und sollte mindestens 900 mm betragen (Achtung Vorschriften der Landesbauordnung beachten). Die Montage in gewerblich oder öffentlich genutzten Gebäuden wird nur nach Rücksprache mit dem zuständigen Bauamt empfohlen.

**DK Utdendørs brug:** Blanke aluminiumsdele er anodiserede og grå aluminiumsdele er kromatiserede og pulverlakerede, dette giver en optimal vejrbestandighed. Aluminium kan dog under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med højt saltindhold eller kraftig luftforurening. Får at beholde overflader pæne og blanke bør gældendret med jævne mellemrum rengøres (Brug mildt rengøringsmiddel eller autosåmpoo). **Placering af stolper:** Afstand mellem stolper bør ikke overstige 1000 mm. Højden på håndlisten kan justeres. De lokale bygmyndigheder kan have fastsat specielle regler på området. Ved anvendelse til byggeri med offentlig adgang skal dette godkendes af de lokale bygmyndigheder.

**EE Kasutamine õues:** Heledad alumiiniumkomponendid on anodeeritud ja hallid alumiiniumkomponendid on elektriliselt kaetud tsink-kromaadiga ning pulberlakitud, et tagada optimaalne ilmastikukindlus. Siiski võib alumiinium näiteks teatud ilmastikutingimustes või suure soolasisalduse ja õhureostuse korral korrodeeruda. Et säilitada pindade ilus väljanägemine ja heledus, tuleks käsipuid korrapäraselt puhastada. (Kasutage mahedat pesuvahendit või autošampooni). **Otsapostide asukoht:** Vahemaa otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm. Käsipuu kõrgust saab reguleerida. Seoses sellega võivad kohalikel võimudel olla kindlad reeglid.

**ES Utilización al aire libre:** Los componentes de aluminio lustrosos son anodizados y los componentes de aluminio grises son pasivados al cromo y emaltados con polvo, lo que les brinda la máxima resistencia a la intemperie. Sin embargo, en determinadas condiciones, como por ejemplo la alta salinidad y la fuerte contaminación atmosférica, el aluminio puede sufrir corrosión. Para conservar la belleza y lustro de las superficies la barandilla deberá ser limpiada con regularidad (Utilice producto de limpieza neutro o champú para autos). **Ubicación de las columnas:** La distancia entre las columnas no deberá exceder 1000 mm. La altura de la barandilla puede ajustarse. Las autoridades de inspección de la construcción pueden fijar reglas específicas en este ámbito. Su utilización en la construcción con acceso público requiere la autorización de las autoridades competentes locales.

**FI Ulkokäyttö:** Kiiltävät alumiiniosat on elokotettu ja harmaat alumiiniosat on kromattu ja jauhemaalattu, jotta niiden säänkestävyys olisi optimaalinen. Alumiini voi kuitenkin tietyissä olosuhteissa joutua, esim. erittäin suolaisissa tai voimakkaasti saastuneissa ympäristöissä. Jotta pinnat pysyisivät kauniina ja kiiltävinä, kaiteet tulee puhdistaa säännöllisesti (käytä mietoja puhdistusainetta tai autošampoota). **Pylväiden sijoitus:** Pylväiden välinäinen etäisyys ei saa ylittää 1000 mm. Käsijohteen korkeutta voi säätää. Paikallisilla rakennusviranomaisilla voi olla lisäisiä osia asennusmääräyksiä. Jos kaiteet tulevat yleisessä käytössä olevaan rakennukseen, ne tulee hyväksyttää paikallisilla rakennusviranomaisilla.

**FR Utilisation en extérieur:** La composition du garde-corps est en aluminium avec des parties soit en finition anodisée brillante, soit en finition peinte cuite au four. Elle offre ainsi une résistance importante aux intempéries. Néanmoins, dans certaines conditions de forte pollution ou de forte salinité, il est recommandé de nettoyer régulièrement le garde-corps à l'eau douce avec un détergent approprié, afin de préserver sa beauté et son éclat. **Positionnement des poteaux:** L'espacement des poteaux ne doit dépasser 1000 mm. La hauteur de la main courante est ajustable. Dans le cas d'une utilisation autre que familiale, vérifiez la conformité du produit aux normes en vigueur.

**GB Outdoor use:** Bright aluminium components are anodised and grey aluminium components are electro zinc plated with chromate and powder lacquered for optimum weather resistance. However, aluminium may corrode under certain conditions and in surroundings with a high salt content or high air pollution, for example. To keep surfaces attractive and bright the handrail should be cleaned at regular intervals. (Use a mild detergent or car shampoo). **Location of newel posts:** The distance between the newel posts should not exceed 1,000 mm. The height of the handrail can be adjusted. The local building authorities may have established special rules in this connection. When used in connection with buildings to which there is public access this must be approved by the local building authorities.

**GR Εξωτερική χρήση:** Το λέλο τεμάχιο από αλουμίνιο είναι ανοδομημένο και το θηλοίο τεμάχιο από αλουμίνιο είναι επεσοδερμένο με άλατο χρομίου και είναι λουτροκρομωμένο σε όλοιο, κείτο το όλοιο το κοθόλο ενέκτακό στις κορικές μετοβόλες στον γέλοιο θελοίο. Ωστόσο το αλουμίνιο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαβρωθεί, π.χ. σε περιβάλλον με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατο ή με υψηλό δείκτη μόλυψης του αέρα. Για να διατηρήσετε τις επιφάνειες ευπρωσοιστικές και φωλοιστικές καθαρές να κοθωρίζετε το κύκλοδωριο σε τακτά χρονικά διαστήματα (για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε καθαριστικό με ήλιο επίδραση ή υγρό για το πλύσιμο αυτοκινήτων). **Τοποθέτηση υποστηλωμάτων:** Η απόσταση μεταξύ των υποστηλωμάτων δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τα 1000 mm. Το ύψος στους χειροληθητήρες μπορεί να ρυθμίζεται. Ενδέχεται οι τοπικές πολεοδομικές αρχές να έχουν θελοίο ειδικούς κανόνες σχετικά με αυτό το θέμα. Αν η κατασκευή προορίζεται για το ευρο κοινό, πρέπει να εγκριθεί από τις τοπικές πολεοδομικές αρχές.

**HR Vanjska upotreba:** Svijetli aluminijški dijelovi su anodizirani, a sivi aluminijški dijelovi su elektroinčinjani s kromom i polakirani za optimalnu zaštitu od vremena. Medutin, aluminij može korodirati u određenim uvjetima i okruženjima s visokim udjelom soli ili velikom zagađenošću zraka. Kako bi površina ostala lijepom i svjetlom, rukohvate treba redovito čistiti. (Koristite blago sredstvo za čišćenje ili šampon za auto.) **Smještanje stubišnih stupova:** Udaljenost između stupova ne smije biti veća od 1000 mm. Visina rukohvata može se prilagoditi. Lokalne gradevinske vlasti mogu imati određena pravila u vezi s time.

**HU Kültéri használat esetén:** A fényes alumiinium-összetevők eloxálása, illetve a matt összetevők galvanizálása és porfestékkel bevonása különleges eljárásállítvány teszt a rendszert. Mindazonáltal, adott körülmények között (pl. magas sókoncentráció) kórnyezett, légszennyezés) az alumiinium korrodálódhat. A fetteletek fényének és csillogásának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa azokat lágy tisztítószerevel vagy autošamponnal. **A korlátozások elhelyezése:** A korlátpillérek közötti távolság nem haladhatja meg az 1000 mm-t. A korlát magassága állítható. (A helyi építési hatóság jogosult ennek szabályozására.)

**IT Uso all'esterno:** Gli elementi in alluminio lucido sono anodizzati e quelli in alluminio grigiastro sono elettrozincati, cromati e verniciati a polvere per ottenere una resistenza ottimale all'acqua. Tuttavia in determinate circostanze, l'alluminio può corrodere come ad esempio in ambienti ad alto contenuto salino o a forte inquinamento atmosferico. Per mantenere le superfici belle e lucenti, pulire a intervalli regolari il corrimano. (Usare un detergente delicato o uno shampoo per auto). **Collocamento dei montanti:** La distanza tra i montanti non deve essere superiore a 1.000 mm. L'altezza del corrimano può essere regolata. È possibile che in merito siano state stabilite delle regole particolari dalle autorità locali.

**RO Folosirea in exterior:** Componentele din aluminiu lucitor sunt anodisate si componentele din aluminiu gri sunt electro zincate placate cu crom si lacuite pentru o rezistenta optima la apa. In orice caz, aluminiiul poate coroda in anumite conditii si in mediu cu un continut ridicat de sare sau grad de plouare ridicat, de exemplu. Pentru a pastra suprafetele placute si stralucitoare balustrada trebuie curatata la intervale regulate. (Folosiți un detergent usor sau sampo șampon de masina). **Amplasarea stalpilor elicoidali:** Distanța între stalpii elicoidali nu trebuie sa depășească 1.000 mm. Înălțimea balustrazii poate fi modificată. Autoritățile locale în construite poate au stabilit reguli specifice pentru aceasta situatie.

**LV Lietošana ārpus telpām:** Gaļišās aluminija detaļas ir anodētas, bet pelēkās aluminija detaļas ir cinkotas, hromētas un lakotas ar pulverizatoru maksimālai aizsardzībai pret nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmi. Tomēr noteiktos apstākļos un, piemēram, augsta sāļš līmeņa vai piesārņotā gaisā aluminijs var rūstēt. Lai virsmas nezaudētu glītumu un spožumu, margas regulāri jātīra. (Izmantojiet vieglu tīrīšanas šķidrumu vai autošampūnu). **Margu balstu izvietojums:** Attālums starp margu balstiem nedrīkst pārsniegt 1000 mm. Margu augstums ir regulējams. Vietējās varas iestādes, iespējams, šai sakarā izdevušas konkrētus noteikumus.

**NO Utdendørs bruk:** Blanke aluminiumsdelar er anodisert og grå aluminiumsdelar er forkrommet og pulverlakkert! Dette gir optimalt værbestandighet. Aluminium kan derimot under bestemte forhold korrodere; f.eks. i omgivelser med høyt saltinnhold eller kraftig luftforurensning. Får å beholde overflater pene og blanke bør rekkeverket rengjøres med jævne mellomrom (Bruk mildt rengjøringsmiddel eller bilsjampo). **Plasering av stolper:** Avstand mellom stolper bør ikke overstige 1000 mm. Høyden på rekkeverket kan justeres. De lokale byggenmyndighetene kan ha fastsatt spesielle regler på området. Ved anvendelse til bygging med offentlig adgang skal dette godkjennes av de lokale byggenmyndighetene.

**NL Gebruik buitenshuis:** blanke aluminiumdelen zijn geanodiseerd en grijze aluminiumdelen zijn gechromatiseerd en gepoederlakt voor een optimale weerbestendigheid. Onder bepaalde omstandigheden kan aluminium echter gaan corroderen, bijvoorbeeld in omgevingen met een hoog zoutgehalte of een sterk verontreinigde lucht. Om oppervlakken mooi en blank te houden, moet de reling regelmatig worden gereinigd (met een mild reinigingsmiddel of autošampoo). **Plaatsing van stiplen:** de afstand tussen de stiplen mag niet meer dan 1000 mm bedragen. De hoogte van de leuning kan worden afgesteld. Het kan zijn dat de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied hiervoor speciale regels hebben vastgesteld. Voor gebruik in openbare gebouwen is de goedkeuring van de plaatselijke overheidsinstanties op bouwgebied vereist.

**PT Utilização no exterior:** Os componentes de alumínio lustrosos são anodizados e os componentes de alumínio cinzentos passam por um banho de zinco (cromatização) e são envernizados com pólvora, o que possibilita a máxima resistência às intempéries. No entanto, em determinadas condições, como por exemplo de alta salinidade e de forte contaminação atmosférica, o alumínio pode sofrer corrosão. Para conservar a beleza e o brilho da superfície, o corrimão deve ser limpo em intervalos regulares. (Utilize um produto de limpeza suave ou champô para automóveis). **Colocação das colunas:** A distância entre as colunas não deve exceder os 1000 mm. A altura do corrimão pode ser ajustada. As autoridades locais de inspeção das obras de construção podem estabelecer regras específicas correspondentes. A sua utilização em edifícios com acesso público requer a autorização das autoridades locais competentes.

**PL Przy wykorzystywaniu na zewnątrz:** Aluminiowe elementy z połyskiem są anodizowane, natomiast szare elementy aluminiovne są chromowane i młpowane proszkowo – powoduje to optymalną odporność na różnego rodzaju warunki atmosferyczne. Aluminium może jednak ulegać korozji pod działaniem określonych czynników np. w warunkach dużej koncentracji soli lub silnych zanieczyszczeń. Dla utrzymania ładnych, połyskujących powierzchni należy dbać o regularną pielęgnację (Używać łagodnego środka czyszczącego lub szamponu samochodowego). **Ustawianie słupków:** Odległość między słupkami nie powinna przekraczać 1000 mm. Wysokość poręczy można regulować. Lokalne przepisy budowlane regulują tego rodzaju kwestie. Przy wykorzystywaniu w budynkach publicznych musi być zatwierdzone przez odpowiednie władze d/s budowlanych.

**RU Установка вне помещений:** Яркие алюминийевые детали анодированы, а серые алюминийевые детали покрыты хромом и порошковой краской для оптимальной защиты от атмосферных воздействий. Тем не менее, при определенных условиях и в средах с высоким содержанием соли или при высоком загрязнении воздуха, алюминий может ржаветь. Для того чтобы поверхности оставались красивыми и яркими, следует регулярно чистить. (Используйте слабый растворитель или шампунь для автомобилей). **Размещение опорных стоек:** Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм. Высота порил может быть регулирована. В этом отношении местные компетентные строительные органы могут установить специальные правила.

**SE Användning utomhus:** Blanke aluminiumdelar är anodiserade och grå aluminiumdelar är kromade respektive pulverlackerade, vilket ger en optimal väderbeständighet. Aluminium kan under särskilda förhållanden emellertid korrodera, t. ex. i omgivningar med hög saltkoncentration eller kraftig luftförorening. För att bibehålla ytan snygg och blanka, bör räckens/ledstångar rengöras med jämna mellanrum. (Använd mildt rengöringsmedel eller bilsjampo). **Stolpplacering:** Avståndet mellan stolparna bör ej överstiga 1000 mm. Ledstångens höjd är justerbar. Lokalt bygglagstiftning kan ha fastställt särskilda regler inom detta. Användning inom offentliga byggnadskonstruktioner skall godkännas av lokal byggmyndighet.

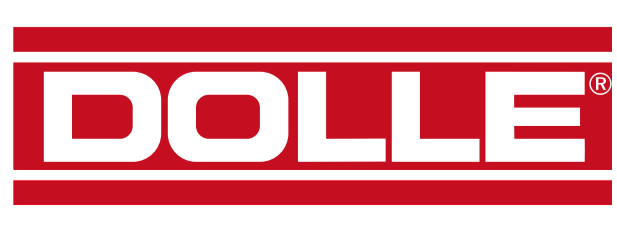
**UA Зовнішнє використання:** Блискучі алюмінієві деталі є анодованими, а матові алюмінієві деталі мають несприйнятливим погодним умовам. Тим не менше алюміній на певних умов може піддаватися корозії, наприклад, у середовищі з високим вмістом солі чи сильно забрудненому повітря. Щоб поверхня зберігала гарний вигляд і блиск, поручні слід регулярно протирати. (Використовуйте м'який мийочий засіб або шампунь для автомобілів). Розміщення стійок: Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм. Висоту поручня можна регулювати. Стосовно цього місцеві компетентні будівельні органи могли встановити відповідні правила.

**BA Kompletna stup za podno postavljanje**  
**CZ Zkompletovaný koncový sloupek určený k montáži na podlahu**  
**DE Kompletter Pfosten für die Befestigung auf Stufe / Podest**  
**EK Komplett stolpe til gulvmontage**  
**EE Terve otsaposte põrandale kinnitamiseks**  
**ES Columna completa para montaje en suelo**  
**FI Täydellinen kaidepylväs lattia-asennukseen**  
**FR PotEAU garde-corps fixation horizontale**  
**GB Complete newel post for floor mounting**  
**GR Πλήρη υποστηλωμάτων στα σκυροκλωρονη σε πάτωμα.**  
**HR Potpuni stubišni stup za podnu montažu**  
**HU Padlóhoz szerelhető kész korlátozslóp**  
**IT Montante completo per il montaggio a pavimento**

**RO Terminarea stalpilor de balustrada pentru montarea de podea**  
**LV Samontēts margu balsts balustrādasšanai pie grīdas**  
**NO Komplett stolpe til gulvmontering**  
**NL Komplett stolpe voor vloermontage**  
**PL Coluna completa para montagem no podloto**  
**PT Gotowy komplet do montowania w podłozie**  
**RU Собранная опорная стойка порил, прикрепляемая к полу**  
**SE Komplette stolpe för gulvmontage**  
**UA Укомплектовані стійки для кріплення на горизонтальній поверхні**



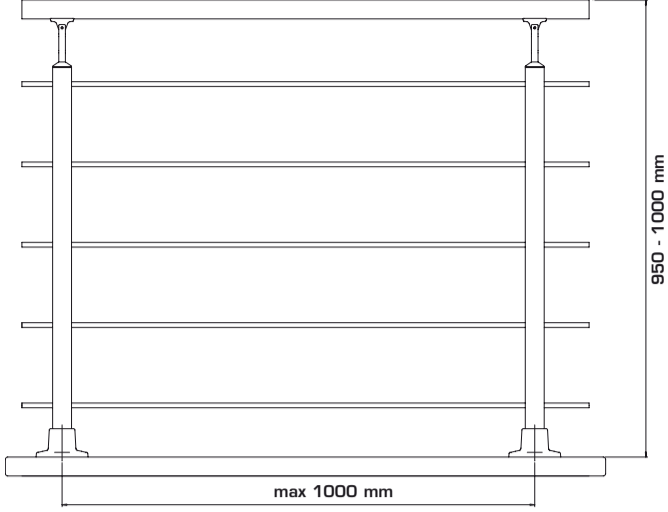
www.prova-system.com



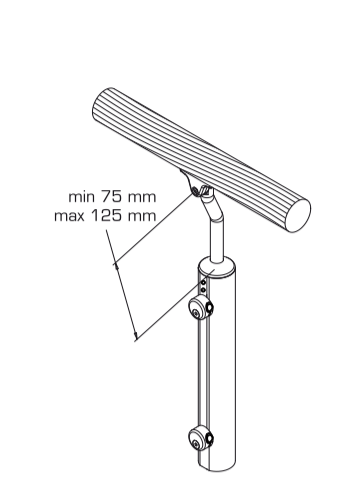


- BA Dajlnica između stupova
- CZ Vzdálenost mezi konzolovými sloupky
- DE Abstand zwischen den Pfosten
- DK Afstand mellem stolper
- EE Vahema otsapostide vahel ei tohiks ületada 1000 mm
- ES Distancia entre columnas
- FI Pylväiden välilinen etäisyys
- FR Espacement des poteaux
- GB Distance between newel posts
- GR Απόσταση ανάμεσα στα υποστηρίγματα
- HR Udaljenost između stupova
- UA Корітський інтервал між стовпами не повинна перевищувати 1000 мм

- IT La distanza tra i montanti
- RO Distanța între stâlpi
- LV Atstāms starp margu balstiem
- NO Avstand mellom stolper
- NL Afstand tussen stijlen
- PT Distância entre colunas
- PL Odległość między słupkami
- RU Расстояние между опорными стойками не должно превышать 1000 мм
- SE Avstånd mellan stöpar
- UA Відстань між стійками не повинна перевищувати 1000 мм

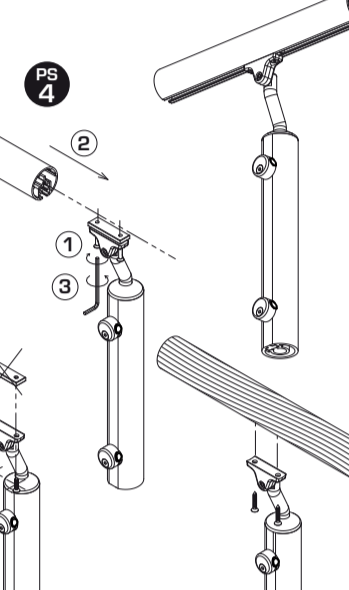
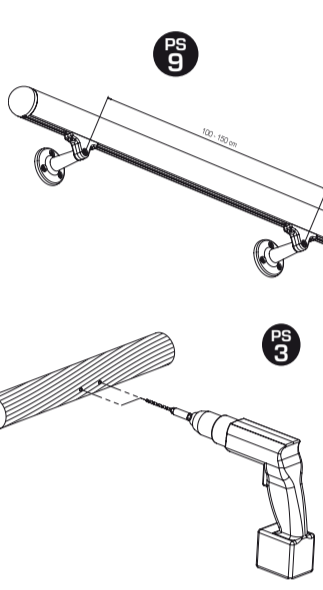


- BA Poděšavanje visine rukohvat
- CZ Nastavení výšky madla
- DE Einstellung der Höhe des Handlaufes
- DK Justering af højde på håndliste
- EE Kõrguse reguleerimine käsiuue
- ES Ajuste de la altura de la barandilla
- FI Käsijohteen korkeuden säätö
- FR Ajustement hauteur de la main-courante
- GB Adjusting the height of the handrail
- GR Ρύθμιση του ύψους στον χειρολαβήτηρα.
- HR Prilagodba visine rukohvat
- HU Magasság kárfa
- IT Regolazione altezza corrimano
- RO Modificarea înălțimii balustradei
- NL Ajusterna regelšana margas
- NO Justering av høyde på rekkverket
- NL Afstellen van leuninghoogte
- PT Ajustar a altura do corrimão
- PL Regulacja wysokości poręczy
- RU Регулировка на высоте Поручля
- SE Höjjustering av ledstång
- UA Регулювання висоти Поручень Поручні



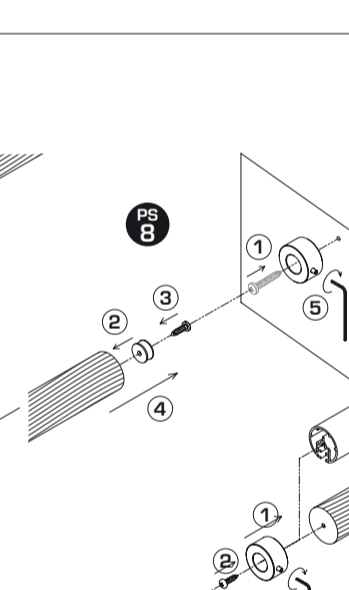
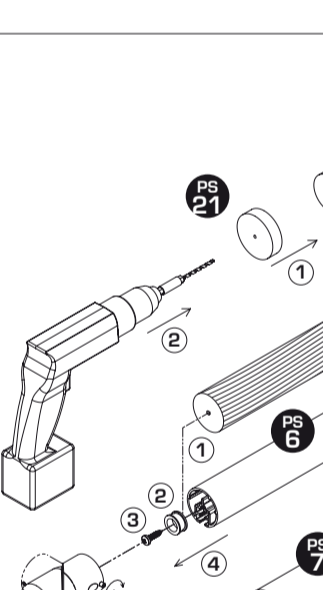
- BA Montaža rukohvata
- CZ Instalace madla
- DE Montage des Handlaufes
- DK Montage af håndliste
- EE Seinakinnitus käsiuue kinnitiseks seinale
- ES Montaje de la barandilla
- FI Käsijohteen asennus
- FR Pose des accessoires de la main courante
- GB Installing the handrail
- GR Τοποθέτηση χειρολαβήτηρα.
- HR Montaža rukohvata
- HU RÖGZÍTŐELEM korrát falhoz rögzítéséhez

- IT Assemblaggio corrimano
- RO Instalarea balustrazi
- LV Siemas stiprinājums margu piestiprināšanai pie sienas
- NO Montering av rekkverk
- NL Montage van leuning
- PT Montagem do corrimão
- PL Montaż poręczy
- RU НАСТЕННЫЙ ФИТИНГ для крепления поручля к стене
- SE HÄSTÄNGE KRÄFTNING för kräftning poruchne do stinni



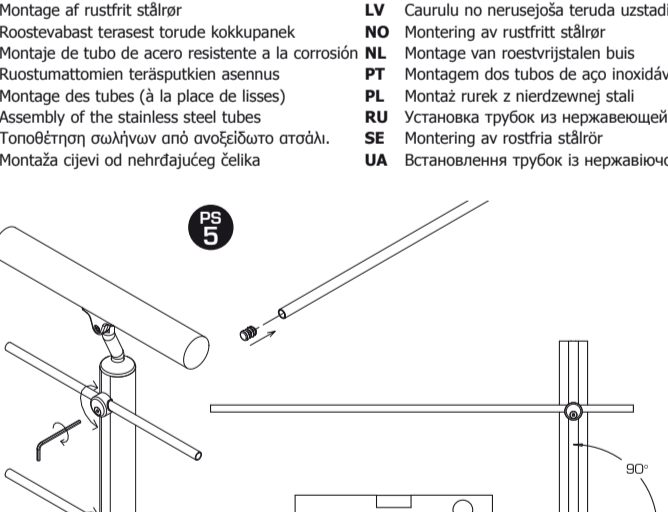
- BA Rukohvati se mogu skratiti pomoću testere za metal. Za ljepši rezultat, omotajte zaštitnu vrpču oko mjesta koje će te testirati.
- DE Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
- DK Afkorting af håndlisten foretages med et stykke tape. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez le main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsijohtetta voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsijohteen pinta pysyisi sahattua siistinä, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβήτηρα γίνεται με μεταλλικό ξιφίδι. Για την επιθυμητή ευπροσάρτησή επιρροών, πρέπει να τοποθετηθεί στην υποδομή του κολλητική ταινία στο σημείο που είναι η τομή.
- NO Forkorting av rekkverket foretas med baufil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het in korten van de leuning dient met een ijzerzaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsce cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wyglądu.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kåringsstället för bättre yttinisch.

- CZ Madla mohou být zkrácena s pomocí pilky na železo. Okrasnějšího výsledku lze dosáhnout zafixováním pásky, aby zůstala zachována atraktivní povrchová úprava.
- DE Handlauf kann mit einer Metallsäge gekürzt werden. Um Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden, sollte an der Schnittstelle der Handlauf mit einem Klebefilm umwickelt werden.
- DK Afkorting af håndlisten foretages med et stykke tape. For at opnå en pæn overflade, bør håndlisten forsynes med et stykke tape, der hvor snittet foretages.
- ES Utilice una sierra para metales para acortar la barandilla. Para obtener una superficie perfecta, la barandilla deberá ser envuelta en cinta adhesiva en el punto donde se efectuará el corte.
- FR Coupez le main-courante à la dimension appropriée à l'aide d'une scie à métaux. Pour obtenir une belle finition, fixez un morceau de ruban adhésif sur la partie à couper.
- FI Käsijohtetta voi lyhentää sahaamalla rautasahalla. Jotta käsijohteen pinta pysyisi sahattua siistinä, sahattava kohta kannattaa peittää teipillä.
- GB The handrails can be shortened with the help of a hacksaw. A length of tape should be wound around the place that will be sawn to ensure an attractive finish.
- GR Η σύντομη του χειρολαβήτηρα γίνεται με μεταλλικό ξιφίδι. Για την επιθυμητή ευπροσάρτησή επιρροών, πρέπει να τοποθετηθεί στην υποδομή του κολλητική ταινία στο σημείο που είναι η τομή.
- NO Forkorting av rekkverket foretas med baufil. For å oppnå en pæn overflate, bør rekkverket forsynes med et stykke tape der det skal sages.
- NL Het in korten van de leuning dient met een ijzerzaag te worden gedaan. Voor een mooi oppervlak moet de leuning op de plaats van de snede worden voorzien van een stuk tape.
- PT Os corrimãos podem ser encurtados por meio de uma serra de metal. Para obter uma superfície perfeita, o corrimão deverá ser coberto com fita adesiva no lugar onde pretende efectuar o corte.
- PL Skracanie rurek wykonuje się przy użyciu piły do metalu. Miejsce cięcia należy najpierw okleić taśmą dla uzyskania estetycznego wyglądu.
- SE Förkortning av ledstången görs med en bågfil. Applicera en bit tejp runt kåringsstället för bättre yttinisch.



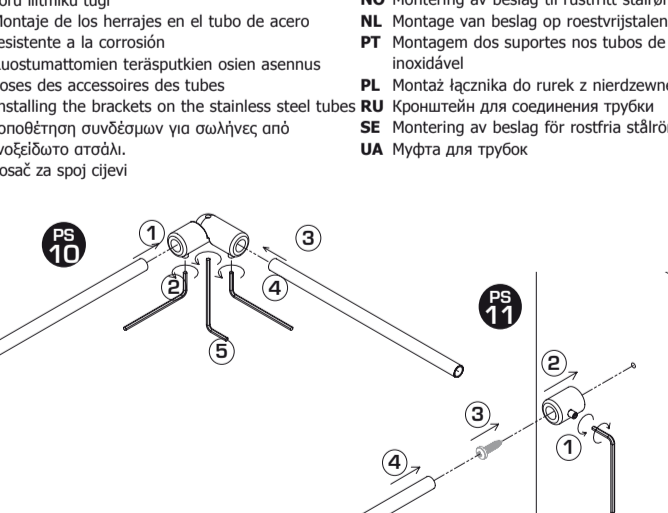
- BA Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika
- CZ Instalace nerezových trubek
- DE Montage der Edelstahlrohre
- DK Montage af rustfrit stålør
- EE Roostevabast terasest torude kokkupanek
- ES Montaje de tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien asennus
- FR Montage des tubes (à la place de lisses)
- GB Assembly of the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση αωληνών από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Montaža cijevi od nehrđajućeg čelika

- HU Rozsármantens acél csővek szerelése
- IT Assemblaggio tubi in acciaio inossidabile
- RO Instalarea teviilor de otel inoxidabil
- LV Caurulu no nerūsējā tēraudā uzstādšana
- NO Montering av rustfritt stålør
- NL Montage van roestvrijstalen buis
- PT Montagem dos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż rurek z nierdzewnej stali
- RU Установка трубок из нержавеющей стали
- SE Montering av rostfria stålør
- UA Встановлення трубок із нержавіючої сталі



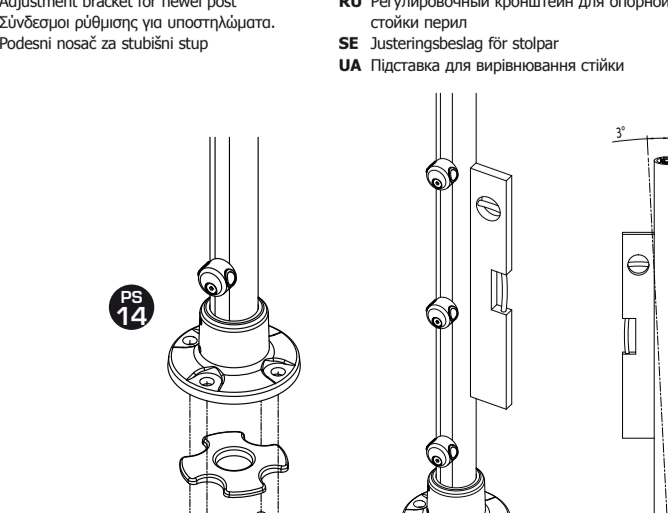
- BA Nosač za spajanje cijevi
- CZ Instalace svorek na nerezové trubky
- DE Montage der Beschläge für Edelstahlrohre
- DK Montage af beslag til rustfrit stålør
- EE Toru liitmisu tugi
- ES Montaje de los herrajes en el tubo de acero resistente a la corrosión
- FI Ruostumattomien teräsputkien osien asennus
- FR Poses des accessoires des tubes
- GB Installing the brackets on the stainless steel tubes
- GR Τοποθέτηση συνδεσμών για αωληνες από ανοξείδωτο ατσάλι.
- HR Nosač za spoj cijevi

- HU Szögletes fogó rozsármantens csőhöz
- IT Staffa per giunzione tubo
- RO Bratara pentru îmbinarea teviilor
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубок
- SE Kronsått för beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



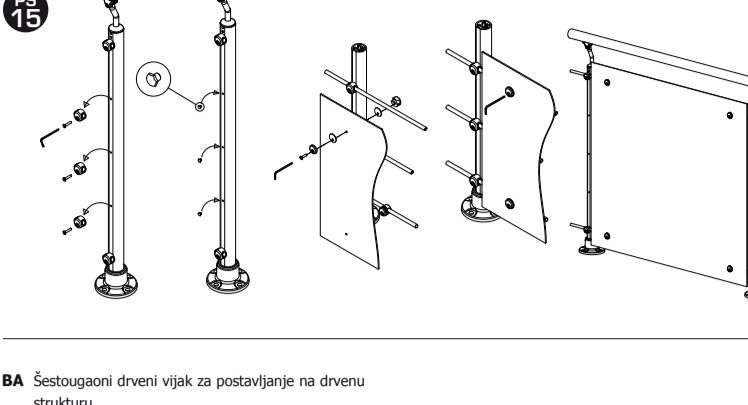
- BA Nosač za povezivanje stupova
- CZ Nastave svorek na konzolový sloupek
- DE Justierung der Pfosten
- DK Justeringsbeslag til stolpe
- EE Otsaposti reguleerimistugi
- ES Herrajes de ajuste de la columna
- FI Käsijohteväin säätökinnikkeiden asennus
- FR Utilisation de la platine de réglage angulaire
- GB Adjustment bracket for newel post
- GR Συνδεσμοί ρύθμισης για υποστηρίγματα.
- HR Podestni obruč za stubniči stup

- HU Kiegészítő alátét korlátosztohoz
- IT Staffa per giunzione tubo
- RO Bratara de ajustare pentru stâlpi de balustrada
- LV Margu balsta regulēšanas kronšteins
- NO Justeringsbeslag til stolpe
- NL Afstelbeslag voor stijl
- PT Suporte de ajuste para colunas
- PL Podkładka wyównująca do słupków
- RU Регулировочный кронштейн для опорной стойки перил
- SE Justeringsbeslag för stöpar
- UA Підставка для вирівнювання стійки

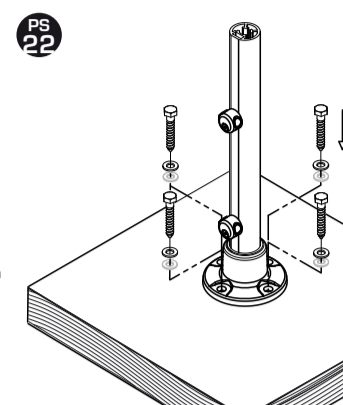


- BA Spojnica za akrilno staklo
- CZ Úchytky pro akrylové sklo
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglas
- EE Pleksiklaasi klamber
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylilasin pidike
- FR Attache pour verre acrylique
- GB Acrylic glass clip
- GR Συγκροτητήρας για ακρυλικό γυαλί
- HR Akrično staklo

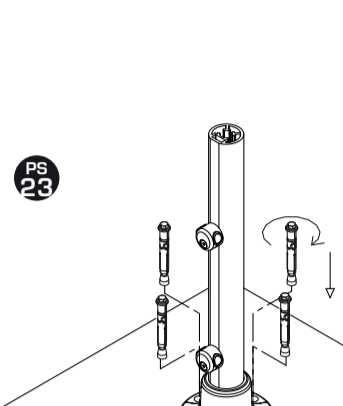
- IT Rigaletti akril üveghez
- IT Fermaglio vetro acrilico
- RO Clama din fibra de sticla
- LV Akriļa stikla detaļas stiprinājums
- NO Holder til akrylglass
- NL Houder voor acrylglas
- PT Suporte para vidro acrílico
- RU ДЕРЖАТЕЛЬ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Akrylglasshållare
- UA СКОВА ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА



- BA Šestouhelní drveni vijak za postavljanje na drvenu strukturu
- CZ Šrouby se šestihrannou hlavou pro dřevěný povrch
- DE Sechskantschrauben zur Befestigung der Pfosten auf Holz
- DK Fransk skrue til monterig i trækonstruktion
- EE Kuuskantpeaga puidukruvi puutkonstruktsioone kinnitamiseks
- ES Tornillos de montaje para superficie de madera
- FI Kuusiuruvii puurakenteiden asennukseen
- FR Tire fond pour bois
- GB Hexagon head screws for wood surface
- GR Κορυφαίο για τοποθέτηση σε ξυλοσκαλισμό.
- HR Šesterokutni odvijač za postavljanje na drvenu strukturu
- HU Hatlapfejű csavar fa építményhez történő szerelés esetén
- IT Vite per legno a testa esagonale per il montaggio in strutture in legno
- RO Surubii hexagonale pentru constructie de lemn
- LV Sešstūra galvasu koka skrūves uzstādīšanai koka konstrukcijā
- NL Fransk skrue til monterig i trækonstruksjon
- PT Parafusos de cabeça sextavada para superfície de madeira
- PL Śruba z ibem sześciokątnym do konstrukcji drewnianych
- RU Винт по дереву с шестигранной головкой для использования на деревянных конструкциях
- SE Sexkantsskruvar för träinfästning
- UA Гвинт для дерева із шестигранною головкою для монтажу на дерев'яних поверхнях

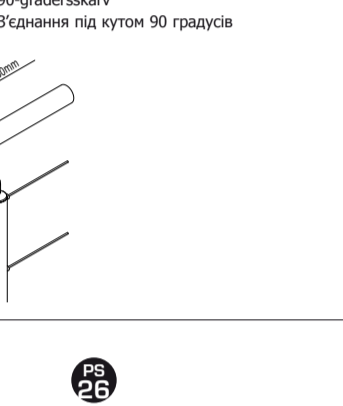
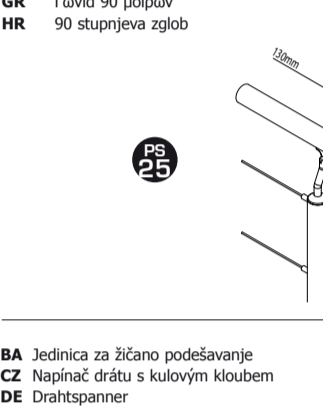


- BA Ekspanzijski zavrtnji za beton
- CZ Kötva do betonu pro velkou zátěž
- DE Schwerlastanker zur Befestigung der Pfosten auf Beton
- DK Ekspansjonsbolt til beton
- EE Killankruud betooni jaoks
- ES Pernos de expansión para hormigón
- FI Ankkuripultti betoniin
- FR Cheville à expansion pour béton
- GB Heavy duty anchor for concrete
- GR Επεκτατικός κοχλίας για μπετόν.
- HR Ekspanzijski vijci za beton
- HU Csavar beton alaphoz
- IT Tasselli a espansione per calcestruzzo
- RO Ancorare puternică pentru ciment
- LV Pagarinājuma skrūves betenam
- NL Ekspansjonsbolt til betong
- NL Keilbouten voor beton
- PT Ancoragem de alta resistência para betão
- PL Śruba fundamentowa do betonu
- RU Расширительные болты для бетона
- SE Expanderbolt för betonginfästning
- UA Дюбель для бетону

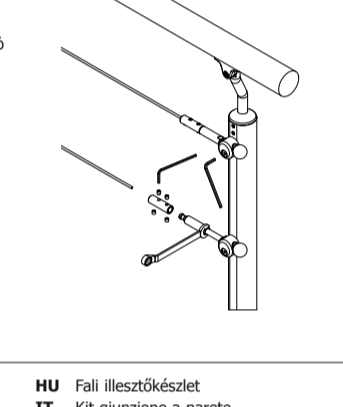


- BA Spoj od 90 stepeni
- CZ 90stupňový spoj
- DE 90°-Verbindung
- DK 90 grader samling
- EE 90-kraadine liili
- ES Junta de 90°
- FI 90 asteen liitos
- FR Coude 90 degrés
- GB 90 degree joint
- GR Γωνιά 90 μοιρών
- HR 90 stupnjeva zglobo

- HU 90 fokos csatlakozás
- IT Giunto a 90°
- RO Îndoire 90 degr.
- LV 90 grādu leķja
- NO 90 grader sammenføyning
- NL 90 graden verbindingstuk
- PT União de 90 graus
- PL Złącze kątowe 90 stopni
- RU 90-градусное сочленение
- SE 90-gradersskivan
- UA З'єднання під кутом 90 градусів

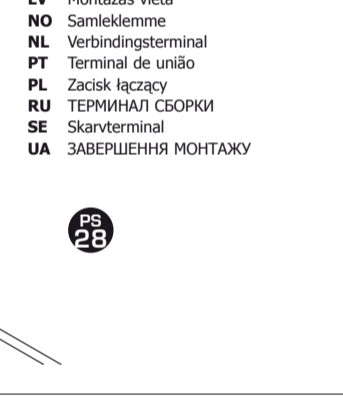
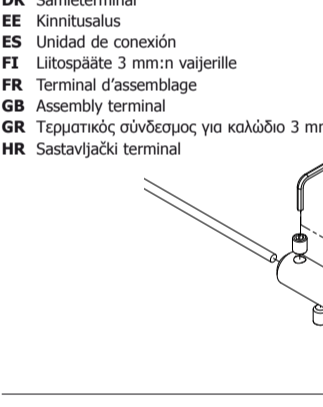


- BA Jedinica za žičano podešavanje
- CZ Napinač drátu s kulovým kloubem
- DE Drahtspanner
- DK Wirestrammer med kugle
- EE Traadi reguleerimisüksus
- ES Unidad de ajuste para cables
- FI Vetosammakko, jossa pallonivel 3 mm:n vaijerille
- FR Tendeur de fil métallique
- GB Wire adjustment unit
- GR Σηκωτήρας καλωδίου (συρματόσχοινου) με σφαιρικό σύνδεσμο για καλώδιο 3 mm
- HR Jedinica za podešavanje žice
- HU Kábelállító elem
- IT Unità regolazione cavi
- RO Element de ajustare a sarmei
- NL Stieples reguleëršanas detaļa
- NO Væierstrammer med kule
- NL Draadreguleerheid
- PT Tensor de arame com rótula
- PL Naciągacz drutu na złazce kulowe
- RU ПРОВОЛОКОНАТЯЖИВАТЕЛЬ
- SE Trådsträckare med kulle
- UA ЕЛЕМЕНТ РЕГУЛЮВАННЯ ДРОТУ



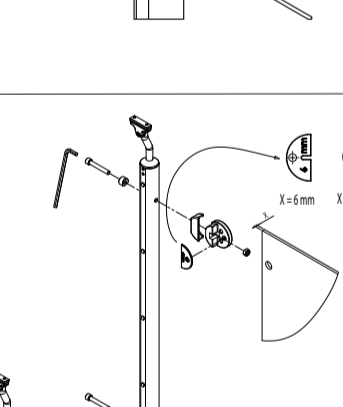
- BA Oprema za zidni utør
- CZ Napinač drátu s nástěnným držákem
- DE Wandbeschlag
- DK Wirestrammer og vægbeslag
- EE Seinalliigendi komplekt
- ES Kit de juntas de pared
- FI Vetosammakko, jossa seinäkannatin 3 mm:n vaijerille
- FR Tendeur de fil et support mural
- GB Wall joint kit
- GR Σηκωτήρας καλωδίου με επίτομο βραχίονα για καλώδιο 3 mm
- HR Oprema za zidno pričvršćivanje

- HU Falli illesztőkészlet
- IT Kit giunzione a parete
- RO Kit de îmbinare pentru perete
- LV Lovdevi savienojuma komplekts
- NO Væierstrammer med veggbeslag
- NL Wandverbindingsset
- PT Tensor de arame com suporte de parede
- PL Naciągacz drutu na wspornik ścienny
- RU НАБОР НАСТЕННЫХ СОЕДИНЕНИЙ
- SE Trådsträckare med väggbeslag
- UA НАБІР ДЛЯ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ



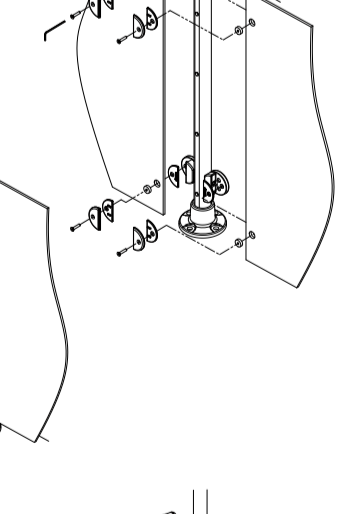
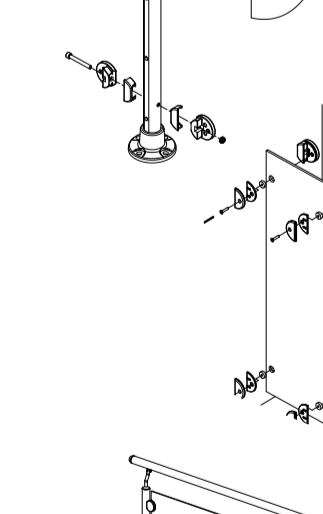
- BA Čelična žica Ø3 mm x 25 m
- CZ Ocelový drát Ø3 mm x 25 m
- DE Stahlraht Ø3 mm x 25 m
- DK Stålvire Ø3 mm x 25 m
- EE Terastraat Ø3 mm x 25 m
- ES Cable de acero de Ø3 mm x 25 m
- FI Teräsraajeri Ø3 mm x 25 m
- FR Fil d'acier 25 m de fil Ø3 mm
- GB Steel wire Ø3 mm x 25 m
- GR Βραχίονα Ø3 mm x 25 m
- HR Čelična žica Ø3 mm x 25 m

- HU Acélhuzal Ø 3 mm x 25 m-es kábel
- IT Cavo acciaio Ø3 mm x 25 m
- RO Sarmă din oțel Ø3 mm x 25 m
- LV Tēraud stieple Ø3 mm x 25 m
- NO Stålvæier Ø3 mm x 25 m
- NL Staaldraad Ø3 mm x 25 m
- PT Arame de aço Ø3 mm x 25 m
- PL Druć stalowy Ø3 mm x 25 m
- RU СТАЛЬНАЯ ПРОВОЛОКА проволока Д 3 мм x 25 м
- SE Stållina Ø3 mm x 25 m
- UA СТАЛЬНИЙ ДРТ діаметром 3 мм, довжиною 25 м



- BA Nosač akrilnog stakla
- CZ Akrylátové sklo držák
- DE Acrylglasshalter
- DK Holder til akrylglassplate
- EE Pleksiklaasi tugi
- ES Soporte para vidrio acrílico
- FI Akryylilaskannatin
- FR Support pour verre acrylique
- GB Acrylic glass bracket
- GR Συγκροτητής για ακρυλικό γυαλί
- HR Konza akril üveghez
- IT Staffa di sostegno per vetro acrilico
- RO Bratara din fibra de sticla
- LV Akriļa stikla detaļas kronšteins
- NL Beslag til akrylglassplate
- NL Beugel voor acrylglas
- PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
- PL Wspornik do szkła akrylowego
- RU КРОНШТЕЙН ДЛЯ АКРИЛОВОГО СТЕКЛА
- SE Beslag till akrylglas
- UA КОНСОЛЬ ДЛЯ АКРИЛОВОГО СКЛА

- HU Szögletes fogó rozsármantens csőhöz
- IT Staffa per giunzione tubo
- RO Bratara pentru imbiniarea teviilor
- LV Cauruļu savienojuma kronšteins
- NO Montering av beslag til rustfritt stålør
- NL Montage van beslag op roestvrijstalen buis
- PT Montagem dos suportes nos tubos de aço inoxidável
- PL Montaż łącznika do rurek z nierdzewnej stali
- RU Кронштейн для соединения трубок
- SE Kronsått för beslag för rostfria stålør
- UA Муфта для трубок



- BA Šablon za bušenje za nosač akrilnog stakla
- CZ Vrtací šablona pro akrylátové sklo
- DE Bohrschablone für Acrylglasshalter
- DK Borekabel til akrylglassplateholder
- EE Puurimisalm pleksiklaasi toele
- ES Plantilla de Perforación para el soporte de vidrio acrílico
- FI Puurimisalmi Akryylilasi
- FR Gabarit de perçage pour supports pour verre acrylique
- GB Drilling template for acrylic glass bracket
- GR Φόρμα διότρησης για συγκροτητή για ακρυλικό γυαλί
- HR Šablona bušenja za nosač od akrilnog stakla

- HU Szöglesablón akril üveg tartóhoz
- IT Maschera di perforazione per staffa vetro acrilico
- RO Șablon de gaurit pentru bratari din fibra de sticla
- LV Šablons Urbumiem akriļa stikla detaļas kronšteinam
- NO Boremaskine til akrylglassplate
- NL Boormal voor acrylglassbeugel
- PT Escantilhão de furos para vidro acrílico
- PL Szablón do wiercenia do szkła akrylowego
- RU ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ для кронштейна акрилового стекла
- SE Vormmall till akrylglas
- UA ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛІННЯ для консолі акрилового скла

